

Sustainability Report

可持續發展報告

2008-09

可
持
續

Sustainability Report

發
展
報
告

2008-09

Economy – Society – Environment Sustaining our Future

經濟 社會 環境
持續未來發展



The Chamber has been a champion of sustainable development for many years and we forged the Business Charter on Sustainable Development in 1992. In 2003 we began the practice of publishing a biennial Sustainability Report as part of the Annual Report. This is the fourth Sustainability Report by the Chamber, covering the years 2008 and 2009.

香港總商會多年來一直提倡可持續發展，並早於1992年已推廣《可持續發展約章》。自2003年起，我們開始每兩年發表一次可持續發展報告，以此作為年報的一部分。本報告乃總商會第四份可持續發展報告，涵蓋本會於2008年至2009年的有關工作。

Economy: Our business is the people business

Promoting the economy is the Chamber's core business – this Annual Report gives a detailed account of how the Chamber champions a sustainable Hong Kong through promoting economic prosperity. Of particular relevance, in terms of sustaining our future, is the Chamber's work in "the people business:" enhancing the workforce of today and tomorrow.

Besides acting as the "voice of business" in education and manpower policies (described elsewhere in this Annual Report), in a practical way, the Chamber reaches out to the "workforce of tomorrow" through the Business/School Partnership Programme. Initiated by the Chamber Manpower Committee, in collaboration with the Association of English Medium Secondary Schools, the programme comprises a range of activities such as executive talks, company tours, mock interviews, student internships and school visits, to enhance students' exposure to the business environment and enable them to experience practical use of English in the workplace. In 2008 and 2009, the programme was supported by 46 companies and secondary schools.

The "HKGCC Graduate Trainee Campaign 2009" called upon the business community to create trainee positions for recent graduates in view of the difficult economic situation last year. Companies were encouraged to provide genuine on-the-job training opportunities for recent university graduates for at least 12 months which brought about mutual benefits for both parties. Over 150 companies contributed close to 1,000 vacancies within a year.

Society: We care

To help with relief efforts following the deadly earthquake that sadly claimed so many lives in Sichuan Province, China, on May 12, 2008, the Chamber presented a cheque for HK\$1 million dollars to the Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR.

In 2009, the Chamber visited Chung Hwa Travel Service to present a donation of HK\$200,000 to help with relief efforts for victims of Typhoon Morakot, which killed hundreds of people in Taiwan and left thousands homeless.

The Chamber has long supported the Caring Company Scheme, organized by the Hong Kong Council for Social Service. Through the Scheme, "Caring Company" or "Caring Organisation" logos are awarded to qualified companies or organizations in recognition of good corporate citizenship. The Chamber itself was awarded the Caring Organisation logo.

To increase awareness of the under privileged in Hong Kong, the Chamber organized a visit to the impoverished West Kowloon areas for members to experience the living conditions and unique street culture there. We also made a donation to the local community NGOs striving for change.

- ▶ As the voice of business, the Chamber provides regular input on various matters of public interest. 作為商界之聲，本會經常就關乎公眾利益的各项事務提供意見。
- ▶▶ At the community level, the Chamber remained the sole sponsor of the "Good Citizen Award" organized by the Police Force since 1973. 在社會層面上，總商會自1973年以來一直全資贊助警務處主辦的「好市民獎」。



經濟：以人為本

推動經濟發展是本會的核心工作，本年報詳述了我們如何透過促進經濟繁榮來持續香港的未來發展。在可持續發展的前提下，本會致力於以人為本的服務：提高目前和未來的勞動人口質素。

除了在教育及人力政策上扮演「商界之聲」外（詳見本年報其他章節），本會實際上亦透過「商校合作計劃」與本地的「未來棟樑」進行交流。該計劃由本會人力委員會及香港英文中學聯合會合辦，透過推出一系列活動如行政人員講座、企業訪問、模擬面試、學生實習和學校參觀等，為學生提供認識商界的機會，並讓他們體驗在辦公室實際使用英語的情況。在2008年及2009年間，合共46家企業及中學支持有關計劃。

鑒於去年經濟不景，本會推出了「2009年畢業生實習計劃」，促請商界為畢業生創造實習職位。我們鼓勵企業為應屆的大學畢業生提供最少12個月的在職培訓機會，以便勞資雙方充分得益。年內，超過150家企業提供了接近1,000個職位空缺。

社會：關懷社群

2008年5月12日中國四川省發生大地震，傷亡慘重，本會隨即向中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室捐贈一張100萬港元的支票，協助當地的救援工作。

2009年，本會探訪了中華旅行社，並捐出20萬港元支持莫拉克颱風的救災工作，是次災難造成台灣數以百計的人死亡，幾千人無家可歸。

本會長期以來均支持香港社會服務聯會的「商界展關懷」計劃。該計劃向積極履行企業公民責任的公司或機構分別頒發「商界展關懷」或「同心展關懷」標誌，而本會亦獲選為「同心展關懷」機構之一。

為喚起公眾對本港弱勢社群的關注，本會籌辦了一個西九龍基層社區考察活動，讓會員體驗區內的居住環境及獨有的街頭文化，我們亦捐款支持該區一些積極求變的非政府組織。

To increase awareness of the under privileged in Hong Kong, the Chamber organized a visit to the impoverished West Kowloon areas.
為喚起公眾對本港弱勢社群的關注，本會籌辦了一個西九龍基層社區考察活動。



Besides corporate citizenship, at the community level, the Chamber remained the sole sponsor of the "Good Citizen Award" organized by the Police Force. Since 1973, more than 3,600 citizens have received the honour.

As the voice of business, the Chamber provides regular input on various matters of public interest through the participation of its members and senior executives in more than 60 public sector advisory bodies – a significant contribution to public affairs.

Environment: The green Chamber in action

Project Clean Air, initiated by the Chamber with the Business Coalition on the Environment, marked an important milestone at the Business for Clean Air Conference in November 2006, at which the Chief Executive Donald Tsang signed the Clean Air Charter on behalf of the HKSAR Government. The Project has been gaining momentum and is looking into environmental issues on a broader perspective, from local air pollution to regional pollution to global warming.

Although Hong Kong's contribution to global greenhouse gas emissions is comparatively small, as a cosmopolitan city and a member of the Large Cities Climate Leadership Group, we have a part to play in supporting the global effort in combating climate change. The Chamber began raising awareness with a series of roundtable luncheons that explored carbon opportunities and challenges, including carbon trading, carbon audits for buildings, building energy codes and renewable energy. In line the United Nations Climate Change Conference in November 2009, the Chamber initiated an EcoSmart series of events to facilitate corporate and individual behavioral changes towards green business practices and low carbon lifestyles. We also partnered with the Climate Change Business Forum to publish a useful book called a "Business Guide for Emission Reduction."

Within the secretariat, the Chamber's own efforts on energy conservation have been reducing energy and resource usage. Staff have taken as habit 14 guidelines on energy saving and as a result have made significant savings on electricity consumption.

Despite being a paper-intensive office, we continued to stress the need to reduce paper usage through reuse and recycling. In 2008 and 2009, we collected a total of 19,491 kg of paper, equivalent to saving a forest of 331 trees.

The Chamber initiated an EcoSmart series of events to facilitate corporate and individual behavioral changes towards green business practices and low carbon lifestyles.



除了履行企業公民責任外，在社會層面上，總商會多年來一直全資贊助警務處主辦的「好市民獎」。自1973年以來，已有超過3,600名好市民獲得嘉許。

作為商界之聲，本會的會員及高層人員分別參與60多個公共諮詢組織的工作，並經常就關乎公眾利益的各項事務提供意見，為公共事務出力。

環境：實踐環保

在2006年11月舉行的「商界攜手 共享藍天」會議上，行政長官曾蔭權代表香港特區政府簽署《清新空氣約章》，為本會及香港商界環保大聯盟發動的「清新空氣計劃」揭開了重要的一頁。該計劃一直穩步發展，現正以更宏觀的角度探討環境議題，涵蓋本地空氣污染、區內污染以至全球暖化等問題。

儘管在全球溫室氣體排放量中，香港所佔的比例相對較少，但作為國際大都會及「城市氣候變化領導小組」的成員之一，我們仍需盡一分力，與世界各地共同應對氣候變化。為此，本會舉辦了一系列小型午餐會，提升會員對排放的關注和探討有關的機遇與挑戰，包括碳交易、建築物碳審計、建築物能源效益守則及可再生能源等，並配合2009年11月舉行的聯合國氣候變化會議，發起「智環保」活動系列，鼓勵企業及個人改變習慣，推行環保措施及低碳生活。我們亦聯同「氣候變化商界論壇」出版了《香港商業減碳指南》，分享企業環保策略。

本會秘書處一直積極推行節能措施，減少耗用能源及資源。員工自覺遵循14項節能指引，結果大幅節省用電量。

本會繼續透過回收和循環再用措施，盡量減少用紙。在2008年及2009年，我們共收集了19,491公斤廢紙，相當於減少砍伐331株樹木。



總商會發起「智環保」活動系列，鼓勵企業及個人改變習慣，推行環保措施及低碳生活。